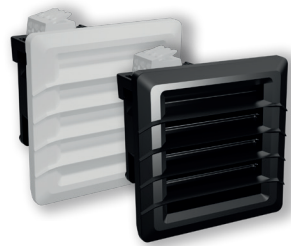




SOLIVENT PRO



FILTER FANS & EXHAUST FILTERS FOR INDUSTRIAL ENCLOSURES

Installation & operating instructions

FILTERLÜFTER & AUSTRITTSFILTER FÜR INDUSTRIELLE SCHALTSCHRÄNKE

Installations- und Bedienungsanleitung

VENTILATORI CON FILTRO & FILTRI DI USCITA PER QUADRI ELETTRICI

Istruzioni di installazione e funzionamento

VENTILATEURS À FILTRES & FILTRE DE SORTIE POUR ARMOIRES ÉLECTRIQUES

Instructions d'installation et d'utilisation

VENTILADORES CON FILTRO & FILTROS DE SALIDA PARA ARMARIOS ELÉCTRICOS

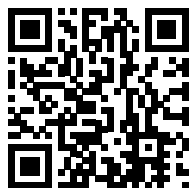
Instrucciones de instalación y funcionamiento

WENTYLATORY FILTRACYJNE I FILTRY WYCIĄGOWE DO OBUDÓW PRZEMYSŁOWYCH

Instrukcja montażu i obsługi



Doc No: 596005449 V1.0



www.seifertsystems.com

Seifert Systems
Albert-Einstein-Str. 3
D-42477 Radevormwald
Germany

EN SOLIVENT PRO filter fans and exhaust filters models SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Safety Guidelines

Danger from electrical voltage! Only specialised personnel are allowed to install, maintain and clean the unit. The personnel must ensure that for the duration of the installation, maintenance and cleaning the unit is disconnected from the electrical supply.

Function

Filter fans and exhaust filters are intended to dissipate heat from enclosures by replacing air inside the enclosure with ambient air. Two set-up "standard" and "reverse". Unless otherwise specified filter fans are delivered for use in "standard flow". **See Fig 1** Filter-fans must be installed in combination with filter of the same model / size.

Installation

The filter fan or exhaust filter must be installed on a vertical panel of the enclosure. Please revise that cut out is squarish, with straight sides, without burrs, and the optimal condition of the foam gasket. Follow orientation TOP with louvers directed downwards. During installation ensure that the 4 clips have worked as intended, press clips individually until the snap of the clip is felt. For panel thickness above 2.5mm open the grille and press directly on the back part. **See Fig 2** Panel thickness Instructions<= 3.2mm / 0.13" Installation by clipping=>3.2mm / 0.13" Installation with screwsFor models SF4711 and SF4714 use 4 screws M3 / #5 (AC-47XX-E1). For models SF4720, SF4725 and SF4732 use 4 screws M4 / #8 (AC-47XX-E2)..Screw min. tightening torque 1Nm.

Electrical connection

Electrical connection must be carried out by a qualified electrician. Please follow electrical diagram and the marking of the connector poles on the product. Please respect the minimum distance of 30,5cm (12") between arcing parts and filters (acc. UL508A sec. 22). **See Fig 3**

FR SOLIVENT PRO ventilateurs à filtres et filtres de sortie – modèles SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Consignes de sécurité

Danger lié à la tension électrique ! Seul un personnel qualifié est autorisé à installer, entretenir et nettoyer l'appareil. Le personnel doit s'assurer que l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique pendant toute la durée de l'installation, de la maintenance et du nettoyage.

Fonction

Les ventilateurs à filtres et filtres de sortie sont conçus pour dissiper la chaleur des armoires en remplaçant l'air intérieur par l'air ambiant. Livrés d'usine en configuration recommandé de flux d'air « standard », il est possible de l'inverser pour des applications très spécifiques. **Voir schéma 1** Ventilateur filtrant à installer en combinaison avec un filtre du même modèle / taille.

Installation

Le ventilateur à filtre ou le filtre de sortie doit être installé sur une paroi verticale de l'armoire. Vérifiez que la découpe est carrée, aux côtés droits, sans bavures, et que le joint en mousse est en parfait état. Suivez l'orientation « TOP » avec les persiennes dirigées vers le bas. Pendant l'installation, assurez-vous que les 4 clips ont bien fonctionné : appuyez sur chaque clip individuellement jusqu'à sentir le cliquement. Pour des panneaux de plus de 2,5 mm d'épaisseur, ouvrez la grille et appuyez directement sur la partie arrière. **Voir schéma 2** Épaisseur du panneau Méthode d'installation ≤ 3,2 mm / 0,13" Fixation par clips ≥ 3,2 mm / 0,13" Fixation par vis Pour les modèles SF4711 et SF4714, utilisez 4 vis M3 / #5 (AC-47XX-E1). Pour les modèles SF4720, SF4725 et SF4732, utilisez 4 vis M4 / #8 (AC-47XX-E2).. Couple de serrage minimum des vis 1Nm.

Branchement électrique Le branchement électrique doit être effectué par un électricien qualifié. Suivez le schéma électrique et les marquages des bornes de connexion sur le produit.

Spare Parts

See table on the back for spare blower and spare filter.

Service, maintenance & upgrade

Make sure the device is disconnected from the power during installation, filter replacement, and changing the direction of the airflow. Never insert objects or fingers into the fan rotor.

Filter replacement / Servicing

Only change the filter mat while the fan rotor is not rotating.

Open grille, remove filter, replace filter and close the grille. **See Fig 4**

Upgrade to IP55

Unless otherwise specified product is delivered in IP54 version. To achieve IP 55 replace filter with IP55 spare media, see table for article and "filter replacement" for instructions.

Reverse air flow versions

To convert a product to reverse air flow version, disassembly the blower, rotate it 180°, assemble the unit back. **See Fig 5**

Outdoor versions

Black coloured models are UL Type 3R certified and are suitable for Outdoor use. They offer protection against ingress of water, including rain, sleet, snow and ice formation.

Certifications, Approvals, Warranty and licenses are limited to usage of original Seifert spare parts and will be void should other spare parts are used. Ingress protection and capacity levels will no longer be ensured unless Seifert spare parts are used.

Note

IP ratings referenced in these instructions are not part of the UL recognition.

Respectez une distance minimale de 30,5 cm (12") entre les parties sous tension et les filtres (selon UL508A, section 22). **Voir schéma 3**

Pièces détachées

Voir le tableau au dos pour le ventilateur et le filtre de rechange.

Remplacement du filtre / Maintenance

Assurez-vous que l'appareil est hors tension pendant l'installation, le remplacement du filtre ou l'inversion du flux d'air. Ne jamais insérer d'objets ou de doigts dans le rotor.

Remplacement du filtre / Maintenance

Ne remplacez le filtre que lorsque le rotor du ventilateur est à l'arrêt.

Ouvrir la grille, retirer le filtre, remplacer le filtre et puis refermer la grille. **Voir schéma 4**

Mise à niveau IP55

Livrés d'usine en configuration niveau IP54, pour mettre à niveau IP55, remplacez le filtre avec une pièce détachée IP55. Consultez le tableau pour l'article et la section « Remplacement du filtre » pour les instructions.

Inversion du sens du flux d'air (applications à flux inversé)

Pour convertir un produit en « flux inversé », démontez le ventilateur, faites-le pivoter de 180°, puis remontez l'appareil. **Voir schéma 5**

Version extérieure

La version noire est classée 3R par les laboratoires UL et est conçue pour une utilisation en extérieur. Elle protège L'armoire de la pluie, du grésil, de la neige et de la formation de glace.

Les certifications, approbations, garanties et licences sont valables uniquement avec des pièces détachées d'origine Seifert Systems. Elles deviennent nulles en cas d'utilisation d'autres matériaux. De plus, la protection contre les intrusions et les niveaux de performance ne sont plus garantis.

Remarque

L'indice de protection IP mentionné dans ce manuel ne fait pas partie de la certification UL.

DE SOLIVENT PRO Filterlüfter und Austrittsfilter Typen SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Sicherheitshinweise

Gefahr durch elektrische Spannung! Nur autorisiertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, warten und reinigen. Es muss sicher gestellt sein, dass das Gerät während der Installation, Wartung und Reinigung vom Stromnetz getrennt ist.

Funktion

Filterlüfter und Austrittsfilter dienen der Wärme-abfuhr aus Schaltschränken durch Austausch der Schaltschrankluft mit der Umgebungsluft. Es gibt 2 Ausführungen "Standard" und "Umgekehrt". Sofern nicht anders angegeben werden Filterlüfter für den Einsatz mit "Standard Luftstrom" ausgeliefert. **Siehe Abb. 1**

Filterlüfter müssen in Kombination mit Filtern des gleichen Modells / der gleichen Größe installiert werden.

Installation

Filterlüfter und Austrittsfilter müssen an einer vertikalen Schaltschrankwand installiert werden. Bitte überprüfen Sie ob der Ausschnitt quadratisch mit geraden Seiten und ohne Grat ist, und die Schaum-stoßdichtung im guten Zustand ist. Die Ausrichtung TOP ist zu beachten, die Lamellen zeigen nach unten. Stellen Sie bei der Montage sicher, dass die 4 Clips ordnungsgemäß funktionieren. Drücken Sie die Clips einzeln an bis sie spürbar einrasten. Bei Wand-stärken über 2,5 mm öffnen Sie das Gitter und drücken Sie direkt auf die Rückseite. **Siehe Abb. 2** Wandstärke Anweisungen<= 3.2mm / 0.13" Montage durch Elnrasten=>3.2mm / 0.13" Montage mit SchraubenFür die Modelle SF4711 und SF4714 verwenden Sie 4 Schrauben M3 / #5 (AC-47XX-E1). Für die Modelle SF4720, SF4725 und SF4732 verwenden Sie 4 Schrauben M4 / #8 (AC-47XX-E2)..Schraube min. Anzugsdrehmoment 1Nm.

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Beachten Sie bitte den Schaltplan sowie die Kennzeichnung der Anschlusspole am Produkt. Bitte halten Sie den Mindestabstand von 30,5 cm (12

ES SOLIVENT PRO ventiladores con filtro y unidades de filtro de salida modelos: SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Instrucciones de seguridad

¡Peligro, riesgo eléctrico! La instalación, mantenimiento y limpieza de la unidad solo debe llevarse a cabo por personal especializado. Asegúrese de que la unidad permanece desconectada de la red eléctrica durante las labores de instalación, mantenimiento y limpieza.

Función

El filtro-ventilador y filtro de salida está diseñados para disipar el calor de los armarios reemplazando el aire interior con aire ambiente. Dos configuraciones: "flujo estándar" y "flujo inverso". Salvo que se especifique lo contrario, el filtro-ventilador se suministra en versión "flujo estándar". **Consulte la Fig. 1** El filtro-ventilador debe instalarse en combinación con un filtro del mismo modelo / tamaño.

Instalación

El filtro-ventilador y filtro de salida debe instalarse en un panel vertical del armario. Asegúrese de que el corte sea cuadrado, con lados rectos, sin rebabas, y de que la junta esté en óptimas condiciones. Siga la orientación "TOP" con las rejillas hacia abajo. Durante la instalación, asegúrese de que los 4 clips funcionen correctamente; presione cada clip individualmente hasta que suene a presión. Para paneles con un grosor superior a 2,5 mm, abra la rejilla y presione directamente sobre la parte trasera. **Consulte la Fig. 2** Instrucciones según el grosor del panel<= 3,2 mm / 0,13" Instalación con clips=> 3,2 mm / 0,13" Instalación con tornillos Para los modelos SF4711 y SF4714, utilice 4 tornillos M3 / #5 (AC-47XX-E1). Para los modelos SF4720, SF4725 y SF4732, utilice 4 tornillos M4 / #8 (AC-47XX-E2).. Par de apriete mínimo de los tornillos 1Nm.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista titulado. Siga el diagrama eléctrico y la designación de los polos del conector en el producto.

Zoll) zwischen funkenbildenden Teilen und Filtern ein (gemäß UL508A Abschnitt. 22). **Siehe Abb. 3**

Ersatzteile

Ersatzlüfter und Ersatzfilter finden Sie in der Tabelle auf der Rückseite.

Service, Wartung & Upgrade

Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation, des Filterwechsels und der Änderung der Luftstromrichtung vom Stromnetz getrennt ist. Stecken Sie niemals Gegenstände oder Finger in den Lüfterotor.

Filterwechsel / Wartung

Wechseln Sie die Filtermatte nur bei stehendem Lüfterotor.

Gitter öffnen, Filter entnehmen, Filter wieder einsetzen und Gitter schließen. **Siehe Abb. 4**

Upgrade zu IP55

Sofern nicht anders angegeben, wird das Produkt mit Schutzklasse IP54 geliefert. Um IP 55 zu erreichen, ersetzen Sie den Filter durch ein IP55 Ersatzmedium. Anweisungen finden Sie in der Artikeltable und unter „Filterwechsel“.

Version mit umgekehrtem Luftstrom

Um ein Produkt in eine Version mit umgekehrtem Luftstrom umzuwandeln, zerlegen Sie das Gebläse, drehen Sie es um 180° und bauen Sie die Einheit wieder zusammen. **Siehe Abb. 5**

Outdoor versionen

Schwarze Filterlüfter sind UL Typ 3R-zertifiziert und für den Outdoor Einsatz im Freien geeignet. Sie bieten Schutz vor eindringendem Wasser, einschließlich Regen, Schneeregen, Schnee und Eisbildung.

Zertifizierungen, Zulassungen, Garantien und Lizenzen sind auf die Verwendung von Original-Ersatzteilen von Seifert beschränkt und erlöschen bei Verwendung anderer Ersatzteile. Schutzart und Leistungsniveau sind ohne die Verwendung von Seifert Ersatzteilen nicht mehr gewährleistet.

Hinweis

Die in diesem Handbuch angegebene IP-Schutzart ist nicht Teil der UL-Zertifizierung.

Respete la distancia mínima de 30,5 cm (12") entre las piezas que generan arco eléctrico y los filtros (según UL508A sec. 22). **Consulte la Fig. 3**

Repuestos

Consulte la tabla en la parte posterior para ver el ventilador y el filtro de repuesto.

Servicio, mantenimiento y conversión

Asegúrese de que el dispositivo está desconectado de la alimentación durante la instalación, sustitución del filtro y el cambio de dirección del flujo de aire. No introduzca objetos ni los dedos en el rotor del ventilador.

Sustitución del filtro/Mantenimiento

El cambio de filtro se debe de realizar solo cuando el rotor este parado.

Abra la rejilla, retire el filtro, instale el repuesto y cierre la rejilla. **Consulte la Fig. 4**

Conversión a IP55

A menos que se especifique lo contrario, el producto se entrega en versión IP54. Para convertir a IP55, sustituya el filtro por un filtro IP55; consulte la tabla del artículo y siga las instrucciones en la sección "Sustitución del filtro".

Versiones de flujo inverso

Para convertir un producto a la versión de flujo inverso, desmonte el ventilador, gírelo 180° y vuelva a montar la unidad. **Consulte la Fig. 5**

Versión Intemperie

La variante de color negro esta clasificada 3R por Laboratorios UL y es adecuada para uso en exteriores protegiendo el armario contra la entrada de agua de lluvia, aguanieve, nieve y la formación de hielo.

Las certificaciones, aprobaciones, garantías y licencias se limitan al uso de repuestos originales Seifert y quedarán anuladas si se utilizan otros materiales. El grado de protección contra ingreso de agua/polvo así como el caudal solo están garantizados si se utilizan repuestos de Seifert.

Nota

La clasificación IP mencionada en este manual no es parte de la certificación UL.

IT SOLIVENT PRO ventilatori con filtro e filtro di scarico modelli: SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Istruzioni di sicurezza

Pericolo, rischio elettrico! L'installazione, la manutenzione e la pulizia dell'unità devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Assicurarsi che l'unità rimanga scollegata dalla rete elettrica durante l'installazione, la manutenzione e la pulizia.

Funzionamento

Il gruppo- filtro e il filtro di scarico sono progettati per dissipare il calore dagli armadi sostituendo l'aria interna con aria ambiente. Due configurazioni: "flusso standard" e "flusso inverso". Salvo diversa indicazione, il ventilatore con filtro viene fornito nella versione "flusso standard". **Vedi la Fig 1** Ventilatore con filtro da installare in abbinamento al filtro dello stesso modello / dimensione.

Installazione

Il ventilatore con filtro e il filtro di scarico devono essere installati su un pannello verticale dell'armadio. Assicurarsi che il taglio sia squadrato, con lati dritti, privo di sbavature e che la giunzione sia in condizioni ottimali. Seguire l'orientamento "TOP" con le griglie rivolte verso il basso. Durante l'installazione, assicurarsi che le 4 clip funzionino correttamente; premere ciascuna clip singolarmente fino a sentire un clic. Per pannelli di spessore superiore a 2,5 mm, aprire la griglia e premere direttamente sul retro. **Vedi Fig 2** Istruzioni in base allo spessore del pannello<= 3,2 mm / 0,13" Installazione con clip=> 3,2 mm / 0,13" Installazione con viti Per i modelli SF4711 e SF4714 utilizzare 4 viti M3 / #5 (AC-47XX-E1). Per i modelli SF4720, SF4725 e SF4732 utilizzare 4 viti M4 / #8 (AC-47XX-E2).. Coppia di serraggio minima delle viti 1Nm.

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato. Seguire lo schema elettrico e la designazione dei pin del connettore sul prodotto. Mantenere una distanza minima di 30,5 cm (12") tra le parti soggette ad arco e i filtri (secondo UL508A sez. 22). **Vedi Fig. 3**

PL

Wentylatory filtrujące i filtry wydechowe SOLIVENT PRO modele SF-4711, SF-4714, SF-4720, SF-4725, SF-4732

Wytyczne dotyczące bezpieczeństwa Niebezpieczeństwo związane z napięciem elektrycznym! Tylko wyspecjalizowany personel może instalować, konserwować i czyścić urządzenie. Personel powinien upewnić się, że na czas instalacji, konserwacji i czyszczenia urządzenie jest odłączone od zasilania elektrycznego.

Funkcja

Wentylatory filtrujące i filtry wydechowe mają na celu odprowadzanie ciepła z obudowy poprzez wymianę powietrza wewnątrz obudowy na powietrze otoczenia. Istnieją dwie konfiguracje wentylatorów- standardowe oraz reversyjne. Jeśli nie podano inaczej, wentylatory filtrujące są przekazywane do użytku w wersji standard. **Patrz Rys. 1** Wentylator filtrujący musi być zainstalowany w połączeniu z filtrem tego samego modelu / rozmiaru.

Instalacja

Wentylator filtrujący oraz filtr wydechowy powinien być zainstalowany na pionowym panelu obudowy. Należy sprawdzić, czy wycięcie jest kwadratowe, z prostymi bokami, bez zadziorów i czy stan uszczelki piankowej jest optymalny. Należy postępować zgodnie z orientacją TOP z żaluzjami skierowanymi w dół. Podczas instalacji należy upewnić się, że 4 klipsy działają zgodnie z przeznaczeniem, naciskając klipsy pojedynczo, aż do momentu poczucia zatrasku. W przypadku grubości panelu powyżej 2,5 mm otworzyć kratkę i nacisnąć bezpośrednio na tylną część. **Patrz Rys. 2** Grubość panelu Instrukcje<= 3,2 mm / 0,13" Montaż przez zapiecie=>3,2 mm / 0,13" Montaż za pomocą śrub Do modeli SF4711 i SF4714 należy użyć 4 śrub M3 / #5 (AC-47XX-E1). Do modeli SF4720, SF4725 i SF4732 należy użyć 4 śrub M4 / #8 (AC-47XX-E2).. Minimalny moment dokręcania śruby 1Nm.

Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne powinno być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka. Należy postępować zgodnie ze schematem

Parti di ricambio Consultare la tabella sul retro per le opzioni di sostituzione di ventole e filtri.

Assistenza, manutenzione e conversione

Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione durante l'installazione, la sostituzione del filtro e la modifica della direzione del flusso d'aria. Non inserire oggetti o dita nella girante della ventola.

Sostituzione/manutenzione del filtro

La sostituzione del filtro deve essere eseguita solo a girante ferma.

Aprire la griglia, rimuovere il filtro, installare il filtro sostitutivo e chiudere la griglia. **Vedi Fig. 4**

Conversione a IP55

Salvo diversa indicazione, il prodotto viene fornito in versione IP54. Per la conversione a IP55, sostituire il filtro con un filtro IP55; consultare la tabella sul prodotto e seguire le istruzioni nella sezione "Sostituzione del filtro".

Versioni a flusso inverso

Per convertire un prodotto alla versione a flusso inverso, smontare la ventola, ruotarla Ruotare di 180° e riassemblare l'unità. **Vedi Fig. 5**

Versione per esterni

La versione nera ha ottenuto la classificazione 3R dai laboratori UL ed è adatta all'uso esterno, proteggendo l'involucro da pioggia, nevischio, neve e formazione di ghiaccio.

Certificazioni, approvazioni, garanzie e licenze sono limitate all'utilizzo di ricambi originali Seifert e sono nulle in caso di utilizzo di materiali diversi. Il grado di protezione contro l'ingresso di acqua/polvere e la portata sono garantiti solo utilizzando ricambi Seifert.

Nota

Il grado di protezione IP menzionato in questo manuale non fa parte della certificazione UL.

elektrycznym i oznaczeniami biegunów złącza na produkcie. Należy zachować minimalną odległość 30,5 cm (12") między częściami łukowymi i filtrami (zgodnie z UL508A, rozdział 22). **Patrz Rys.3**

Części zamienne

Patrz tabela z tytu, aby uzyskać informacje o zapasowej dmuchawie i zapasowym filtrze.

Serwis, konserwacja i aktualizacja

Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania podczas instalacji, wymiany filtra i zmiany kierunku przepływu powietrza. Nigdy nie należy wkładać przedmiotów ani palców do wirnika wentylatora.

Wymiana filtra / Serwisowanie

Należy wymienić matę filtracyjną tylko wtedy, gdy wirnik wentylatora się nie obraca. Otworzyć kratkę, wyjąć filtr, wymienić i zamknij kratkę. **Patrz Rys. 4**

Aktualizacja do IP55

Jeśli nie określono inaczej, produkt jest przekazywany w wersji IP54. Aby przejść na wersję IP 55, należy wymienić filtr na zapasowy nośnik IP55, zapoznać się z tabelą produktu i „wymianą filtra” w celu uzyskania instrukcji.

Wersje z odwróconym przepływem powietrza

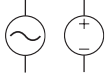
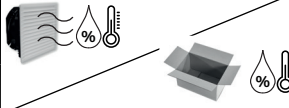
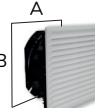
Aby przekonwertować produkt na wersję z odwróconym przepływem powietrza, należy zdemontować dmuchawę, obrócić ją o 180° i ponownie zmontować urządzenie. **Patrz Rys. 5**

Wersja zewnętrzna

Modele w kolorze czarnym posiadają certyfikat UL Typu 3R i nadają się do użytku na zewnątrz. Oferują ochronę przed wnikaniem wody, w tym deszczu, śniegu z deszczem, lodu i tworzeniem się lodu. Certyfikaty, zezwolenia, gwarancje i licencje są ograniczone do stosowania oryginalnych części zamiennych Seifert i tracą ważność w przypadku stosowania innych części zamiennych. Stopień ochrony i poziomy wydajności nie będą gwarantowane, jeśli nie zostaną użyte części zamienne Seifert. Czarne modele posiadają certyfikat UL Typu 3R i nadają się do użytku na zewnątrz. Zapewniają ochronę przed wnikaniem wody, w tym deszczu, deszczu ze śniegiem, śniegu oraz przed oblodzeniem

Uwaga

Stopień ochrony IP podany w niniejszej instrukcji nie jest częścią certyfikatu UL.

Model	Part number	 V / VDC	A 50/60hz	W 50/60hz					 dB(A)				 Filter media	 A = B	 Protection hood
					Indoor	Outdoor					IP	Type			
SF4711	471190X0ZZ	N/A	N/A	N/A			N/A	0.12 / 0.26	N/A	N/A	54	12/3R	AC-4711-O2	92 x 92 mm / 3.62 x 3.62"	4000000200 / 4000000020
	471101XYZZ	230 VAC	0.15 / 0.15	16 / 12			1 A(T)	0.5 / 1.1	32	AC-471101-C	54	12/3R			
	471111XYZZ	120 VAC	0.23 / 0.23	14 / 10			1 A(T)	0.5 / 1.1	34	AC-471111-C	54	12/3R			
	471132XYZZ	24 VDC	0.06	1.44			1 A(T)	0.3 / 0.66	26	AC-471132-C	54	12/3R			
	471102XYZZ	230 VAC	0.24 / 0.25	3.6 / 3.9			1 A(T)	0.3 / 0.66	32	AC-471102-C	54	12/3R			
	471112XYZZ	120 VAC	0.22 / 0.21	3.2 / 3.3			1 A(T)	0.3 / 0.66	32	AC-471112-C	54	12/3R			
	471137XYZZ	24 VDC	0.6	14.4			1 A(T)	0.5 / 1.1	56	AC-471135-C	N/A	12/3R			
SF4714	471490X0ZZ	N/A	N/A	N/A			N/A	0.2 / 0.44	N/A	N/A	54 / 55	12/3R	AC-4714-O2 / AC-4714-O3	124 x 124 mm / 4.88 x 4.88"	4000100200 / 4000100020
	471402XYZZ	230 VAC	0.17 / 0.17	20 / 17			1 A(T)	0.9 / 1.98	46	AC-471402-C	54 / 55	12/3R			
	471412XYZZ	120 VAC	0.26 / 0.26	21 / 18			1 A(T)	0.9 / 1.98	45	AC-471412-C	54 / 55	12/3R			
	471432XYZZ	24 VDC	0.21	5			1 A(T)	0.6 / 1.32	44.5	AC-471432-C	54 / 55	12/3R			
	471435XYZZ	24 VDC	0.5	12			1 A(T)	0.6 / 1.32	50	AC-471435-C	54 / 55	12/3R			
	471483XYZZ	120-230 VAC	0.18 / 0.18	15 / 15			1 A(T)	0.6 / 1.32	51.5	AC-471483-C	54	12/3R			
	472090X0ZZ	N/A	N/A	N/A			N/A	0.4 / 0.90	N/A	N/A	54 / 55	12/3R			
SF4720	472002XYZZ	230 VAC	0.17 / 0.17	20 / 17	-10°C ~+60°C -14°F ~+140°F	-40°C ~+60°C -40°F ~+140°F	1 A(T)	1.1 / 2.43	46	AC-472002-C	54 / 55	12/3R	AC-4720-O2 / AC-4720-O3	177 x 177 mm / 6.97 x 6.97"	4000200200 / 4000200020
	472012XYZZ	120 VAC	0.26 / 0.26	21 / 18			1 A(T)	1.1 / 2.43	45	AC-472012-C	54 / 55	12/3R			
	472032XYZZ	24 VDC	0.21	5			1 A(T)	0.8 / 1.80	44.5	AC-472032-C	54 / 55	12/3R			
	472035XYZZ	24 VDC	0.5	12			1 A(T)	0.8 / 1.80	50	AC-472035-C	54 / 55	12/3R			
	472083XYZZ	120-230 VAC	0.18 / 0.18	15 / 15			1 A(T)	0.8 / 1.80	51.5	AC-472083-C	54 / 55	12/3R			
	472590X0ZZ	N/A	N/A	N/A			N/A	0.6 / 1.32	N/A	N/A	54 / 55	12/3R			
	472502XYZZ	230 VAC	0.17 / 0.17	20 / 17			1 A(T)	1.5 / 3.31	46	AC-472502-C	54 / 55	12/3R			
SF4725	472512XYZZ	120 VAC	0.26 / 0.26	21 / 18	-40°C ~+70°C -40°F ~+158°F	-40°C ~+70°C -40°F ~+158°F	1 A(T)	1.5 / 3.31	45	AC-472512-C	54 / 55	12/3R	AC-4725-O2 / AC-4725-O3	224 x 224 mm / 8.82 x 8.82"	4000300200 / 4000300020
	472532XYZZ	24 VDC	0.21	5			1 A(T)	1.2 / 2.65	44.5	AC-472532-C	54 / 55	12/3R			
	472585XYZZ	120-230 VAC	0.18 / 0.18	15 / 15			1 A(T)	1.2 / 2.65	51.5	AC-472585-C	54 / 55	12/3R			
	472535XYZZ	24 VDC	0.5	12			1 A(T)	1.2 / 2.65	50	AC-472535-C	54 / 55	12/3R			
	472508XYZZ	230 VAC	0.31 / 0.25	45 / 39			1 A(T)	1.8 / 3.97	53	AC-472508-C	54 / 55	12/3R			
	472518XYZZ	120 VAC	0.56 / 0.47	41 / 38			1 A(T)	1.8 / 3.97	52	AC-472518-C	54 / 55	12/3R			
	472539XYZZ	24 VDC	0.89	21.4			1.5 A(T)	1.7 / 3.75	60.5	AC-472539-C	54 / 55	12/3R			
SF4732	473290X0ZZ	N/A	N/A	N/A	/	/	N/A	1 / 2.21	N/A	N/A	54 / 55	12/3R	AC-4732-O2 / AC-4732-O3 AC-4732-O2	292 x 292 mm / 11.5 x 11.5"	4000400200 / 4000400020
	473201XYZZ	230 VAC	0.22 / 0.30	52 / 68			1 A(T)	3.6 / 7.94	53	AC-473201-C	54 / 55	12/3R			
	473211XYZZ	120 VAC	0.4 / 0.49	46 / 54			1 A(T)	3.6 / 7.94	53	AC-473211-C	54 / 55	12/3R			
	473205XYZZ	230 VAC	0.35 / 0.50	80 / 110			1 A(T)	4.8 / 10.58	61	AC-473205-C	54	12/3R			
	473215XYZZ	120 VAC	0.65 / 0.88	72 / 100			1.5 A(T)	4.8 / 10.58	61	AC-473215-C	54	12/3R			
	473208XYZZ	230 VAC	0.61 / 0.82	136 / 185			1.5 A(T)	4.8 / 10.58	71	AC-473208-C	54	12/3R			
	473218XYZZ	120 VAC	1.18 / 1.67	135 / 190			2.5 A(T)	4.8 / 10.58	71	AC-473218-C	54	12/3R			
	473228XYZZ	400V 50Hz 3~ 460V 60Hz 3~	0.21 / 0.25	125 / 165			3 x 1 A(T)	4.8 / 10.58	67	AC-473228-C	54	12/3R			
	473204XYZZ	230V	0.35 / 0.5	80 / 110			1 A(T)	4.6 / 10.14	61	AC-473204-C	N/A	12			
	473214XYZZ	120V	0.65 / 0.88	72 / 100			1.5 A(T)	4.6 / 10.14	61	AC-473214-C	N/A	12			
	X = Air flow rate from 0 to 9 Y = Connector type ZZ = Color 01 = Light Gray RAL 7035 03 = Black RAL 9005 Outdoor Version ZZ=03 Black RAL 9005 On articles rated 54 / 55, IP 55 can be attained by replacing the filter with the "O3" version. On articles rated 54, it is not possible to attain IP55 IP rating attained using the defined rain hood is IP56 Type rating attained using the defined rain hood is Type4 /Type 4X		X = Luftvolumenstrom von 0 bis 9 Y = Steckertyp ZZ = Farbe 01 = Hellgrau RAL 7035 03 = Schwarz RAL 9005 Outdoor Versionen ZZ=03 Schwarz RAL 9005 Bei Artikeln der Schutzart IP 54/55 kann IP 55 durch Austausch des Filters durch die Version "O3" erreicht werden. Bei Artikeln der Schutzart IP 54 ist IP 55 nicht erreichbar. Die mit der Strahlwasserhaube IP-Schutzart ist IP56. Die mit der Strahlwasserhaube ist Type 4/Type 4X.				X = Portata d'aria da 0 a 9 Y = Tipo di connettore ZZ = Colore 01 = Grigio chiaro RAL 7035 03 = Nero RAL 9005 Versione per esterni ZZ=03 Nero RAL 9005 Per gli articoli IP 54/55, è possibile ottenere un grado di protezione IP 55 sostituendo il filtro con la versione "O3". Per gli articoli IP 54, non è possibile ottenere un grado di protezione IP55. Il grado di protezione IP ottenuto utilizzando le cuffie di protezione è IP56. Il grado di protezione IP ottenuto utilizzando le cuffie di protezione è Type 4/type 4X.		X = Débit d'air de 0 à 9 Y = Type de connecteur ZZ = Couleur 01 = Gris clair RAL 7035 03 = Noir RAL 9005 Version extérieure ZZ=03 Noir RAL 9005 Pour les références classés IP 54/55, l'indice IP 55 peut être atteint en remplaçant le filtre par la version "O3". Pour les références classés 54, l'indice IP 55 n'est pas possible. L'indice IP obtenu avec le capot de protection est IP56. L'indice de type obtenu avec le capot de protection est Type 4/Type 4X.		X = Caudal de aire de 0 to 9 Y = Tipo de conector ZZ = Color 01 = Gris claro RAL 7035 03 = Negro RAL 9005 Versión para exterior ZZ=03 negro RAL 9005 Para referencias con clasificación IP 54/55, se puede lograr IP 55 reemplazando el filtro por la versión "O3". Para referencias con clasificación IP 54, no es posible lograr el IP 55. El grado de protección IP obtenido con la cubierta para manguera es IP56. El grado de protección IP obtenido con la cubierta para manguera es Type 4/Type 4X.				

Seifert Systems GmbH
Albert-Einstein-Str. 3
D-42477 Radevormwald
Germany

EC - Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den Anforderungen der EU-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung / Description : **Filterlüfter / Filter fans**
Modelle / models: **SF Serie / SF Series**
Seriennummer / serial no. **Siehe Typenschild / see type plate**

Machinery directive	2006/42/EC
Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction	EN ISO 12100:2010
Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements	EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017+A15:2021
EMC directive	2014/30/EU
Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current <= 16 A per phase)	EN 61000-3-2:2014
Electromagnetic compatibility (EMC). Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current <= 16 A per phase and not subject to conditional connection	EN 61000-3-3:2013
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments	EN 61000-6-2:2005 + AC:2005
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments	EN 61000-6-3:2007+ A1:2011 + AC:2012
ROHS directive	2011/65/EU
Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances	EN IEC 63000:2018

27.08.2025

Unterschrift / Signature
Philipp. Seifert

PR59602014402/a

Figure 1

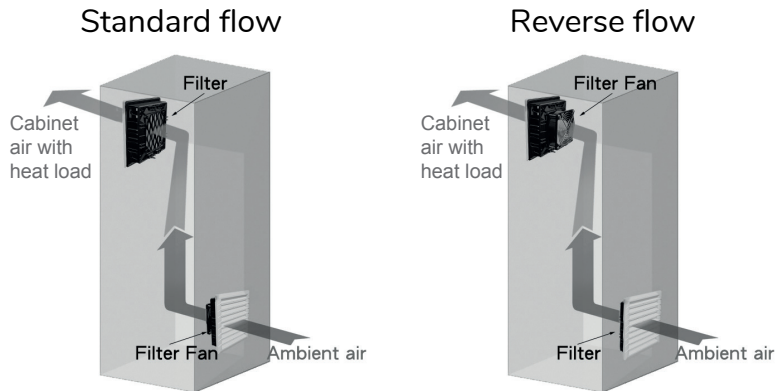


Figure 2

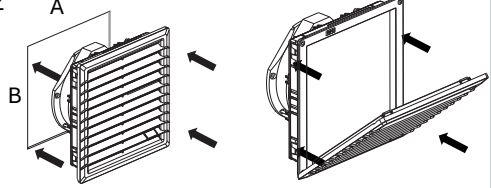


Figure 3

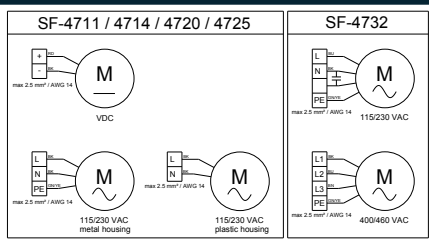


Figure 4

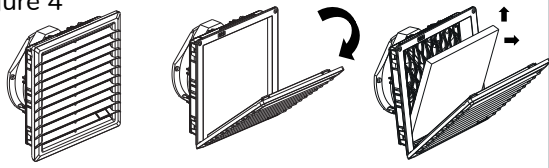


Figure 5

